50 Ct. Diasabra, 28 september 1974 SEMANARIO

Chuchubi

AMOR PA PUEBLO

21 MIEMBROS DI RAAD

FLORANS

21 X 625 =

Fls. 13.125,00

PA LUNA

PLUS EXTRA





NOS STIMA PUEBLO Y TA BRINGA PA NOS INTERES

SEMANARIO
— INDEPENDIENTE —
Esun Mas Lesa na Aruba.

Obtenibel na:

ORANJESTAD:

Plaza Shopping Centre
Mai Store
Judella's
Van Dorp
Refresqueria De Graza
Refresqueria Mi Chalila
Playa Coffee Shop
Eagle Store
Refresqueria Mayor
Piet Soda Fontain
Refresqueria Ingrid
Refresqueria La Fama
Zepp Wever
Refresqueria Estrella
Edna's Place
Refresqueria Italia
Ho Kee Supermarket
Refresqueria Arco Iris
Refresqueria La Popular
Tienda Habibe
Ling & Sons Supermarket
Manuelito Bar
Kong Hing Supermarket

SAN NICOLAS:

Refr. Central Madeirense
Chiquito Grocery
Kong Ming Supermarket
Za's Shop & Trading
Ling & Sons Supermarket
Nicolaas Store
New York Grocery
Fontein Rum Shop
Son Kong Supermarket

SAVANETA:

Refresqueria Del Mar

KAS DI PALOMA:

Refresqueria Palomita
Buena Vista Rum Shop

CURA CABAI:

La Nueva Reforma
La Mano De Dios
Miramar Rum Shop

POS CHIQUITO:

Pos Chiquito Rum Shop
Baby Bakery

SANTA CRUZ:

Sta. Cruz Rum Shop
C.C. Wever — Sta. Cruz 120
H.S. Croes Supermarket
Eta Croes — Sta. Cruz 350-A
Estrella Self Service
Aruba Store
Siribana Store
Central Rum Shop
Macuarima Supermarket
Coba Lodo Store
Oduber Snack Bar

CAS ARIBA:

Tienda Cas Ariba 22

PARADERA;

Paradera Store
Mario's Grocery
Charlie's Grocery

PIEDRA PLAT:

Piedra Plat Store
Baby Store

TANKI LEENDERT:

Tienda Geerman
Tanki Leendert Rum Shop

NOORD:

Refresqueria Boecuroei
Palm Beach Store
Caribbean Store
Rio Grande Store

Lesa y abona

"CHUCHUBI"

E semanario cu circulacion mas grandi na

ARUBA Y ANTILLAS

Carta habierto na minister Vos

Don Vos:

Casi dos of tres bes pa siman no por mira portret di nos Wnd. Hoofdcommissaris Oldenboom den Courantnan di Curacao cu un of otro evento.

Nos ta masha feliz cu nos Wnd. Hoofdcommissaris ta asina fotogenico, pero nos mester haci un jamada mas serio ariba dje y ariba su Excellencia.

Nos ta haciendo un trabau masha bon y grandi DEN — PROTEHA — PAISNAN GRANDI FOR DI CRIMEN DI DROGAS y nos ta haciendo un masha bon trabau nos ta lesa den courantnan.

TUR E COSNAN AKI TA MASHA BUNITA PA PROTEHA OTRO PAISNAN, pero Excellencia kiko ta di proteccion di nos Islanan mes for di crimen cu cada dia ta birando mas serio y nos por lesa solamente cu ta pa-tras di drogas ta core pa otro paisnan y ta haci viahes den exterior pa studia con cohe drogas.

Nos kier pa sinja nos polisnan "CON COHE LADRONES LOCALES".

E siman aki tabata tin varios robos y hasta awor ta cahas di heru ta habri y saca contenido y kibra den tiendas y negocios grandi.

Esakinan ta e lugarnan cu mester di proteccion adecuado y por lo cual nos ta paga nos polisnan pa proteccion.

Excellencia ta masha bunita pa tin un nomber den exterior cu nos ta masha bon cohedor di hende cu kier pasa drogas pa Merca of un otro pais grandi; pero lo ta mas bunita pa e pueblo si nos por cohe nos ladronnan cu ta teribel awor ariba nos Islanan.

Na Curacao nan ta sclama pa ajudo pasobra awor tin hasta atracos den mondinan di Brievengat y Bonam.

Na Aruba ta na San Ni-

Continuacion riba pag. 12

NOS LECTORNAN TA SCIRBI

18 Sept. 1974

Senjor Redactor di Chuchubi:

Por permiti mi di scirbi dos palabra den bo Chuchubi tan lesa toer parti. Di antemano masha danki.

Ta pa mi larga e persona cu e scirbi den Amistad September 1974 sabi:

El a scirbi cu cabritonan ta caba cu palunan di mondi ma e ta kiboca.

E cabritonan no ta caba cu e palunan di mondi ta secura ta caba cu nan no ta bestia.

Antes Aruba tawata tin miles di toer sorto di animal riba dje, baca, cabai, mula, burico, cabrito, carné y porco, parga di toer sorto i nan no a caba cu mondi.

Awor en comparacion ta un paar di bestia tin i bo ta bisa cu ta cabrito ta caba cu mondi?

No proteha mata mas cu un bestia cu por sirbi pa alimenta hende. Hende no por biba di palunan di mondi.

Weita pa bo por proteha loke por sirbi pa alimenta hende.

Masha danki.

I.R.

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526

Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon

Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

PRESS RELEASE ARUBA LITTLE LEAGUE

E campeonato 1974 di Senior Division (13—15 anja) di Aruba Little League, lo cuminzá riba diasabra 5 di oktober proximo den Ballpark na Fergusonstraat.

Tur managers coaches, y tambe managernan cu e anja aki lo bin pa prome biaha c'un team, ta worde spera riba diahuebs 26 di September proximo pa 7.30 p.m. den e sala di conferencia di Wilhelmina Stadion pa e reunion extra-ordinario. Durante e reunion aki mas detalle lo wordu duná encuanto e campeonato aki. E managernan ta worde suplica pa bini cu nan lista di hungadornan y tambe pa trece materialnan cu te ainda ta den nan posesion.

ARUBA VS. CURACAO

Aruba Little League recientemente a worde acerca pa directiva di Curacao Little League tocante e posibilidad pa riba e fechanan 14 y 15 di december proximo, organiza partidonan di Little League (9 — 12 anja) na Aruba, entre e campeonnan di Aruba (Sapolin y Oso Grape) y e campeon di Corsow.

LATINO - AMERICANO

Durante su reunion teni diamars ultimo directiva di Aruba Little League a cuminza cu e preparacionnan pa e Campeonato Latino Americano, cual lo worde efectua na Agosto 1975 na Aruba.

Ta wordu spera un total di 9 pais, cu lo mester ta na Aruba dia 7 di Agosto 1975. E campeonato lo worde inaugura riba diabierne anochi, 8 di Agosto 1975, cu defilé di e paisnan participante, un show folklorico y otro atraccionnan. E partidonan di e campeonato mes lo cuminza riba diasabra mainta, 9 di Agosto, den Little League Ballpark na Fergusonstraat.

Mama cu no ta casa y Kier chens igual cu un casa

Mi ta un mama no casa honrado. Mi a hanja un jiu, despues di warda algun tiempo mi a hanja un otro jiu y despues mi a hanja un otro jiu.

Despues di esaki mi a stop di hanja jiu y no tabata biba cu tata di mi jiunan mas, e tabata cria su jiunan, pasobra mi a hibele na voogdijraad.

Mi a contra un otro homber cu a parcemi simpatico y a primintimi amor para siempre. Mi a hanja un jiu cuné. Mi ta un muher honrado y ta kere cu mi mester hanja mes chens cu tur otro muhernan casa, hasta den hanja cas di gobierno. Mi no ta cu e homber mas y e ta cria su jiu door di Voogdijraad.

Mi ta un muher honrado y semper tabata honrado pa e homber so cu mi tabata hunto cuné.

Mi ta sinti, basta mi no ta corta orea di e homber cu mi ta hunto cuné, ningun hende no tin derecho di huzga mi.

Den e tiempo moderna aki no ta huzga e mucha muhernan jong pasobra NO POR HUZGA nan pasobra nan ta masha bibo y nan tin pildora y tur otro cosnan pa no hanja jui. Ami ta honrado pasobra mi a come y a produci y no tabata un hipocrita. Mi ta kere mi tin mes un derecho cu tur hipocritas cu ta traga pildoras of usa otro preventivo.

Mama horado cu mes derecho.

Gratis — Gratis

Banda di e anuncio aki tin e 10 nomber di disco di e concurso di e siman aki! Tur nos fiel lesadornan di Chuchubi, no tin nada mas di haci, cu corta e diez nombernan fòr di den Chuchubi y scirbi cual nan ta kere lo ta e "HIT" di siman esta es disco cu lo ta na promer lugar.

Manda e contestacion pa La Bonanza of Redaccion di Chuchubi y e ganador lo ricibi COMPLETAMENTE — GRATIS — un disco LONG-PLAY di su gusto COMPLETAMENTE GRATIS.

KEDA PENDIENTE DI E CONCURSO COMPLETAMENTE GRATIS. AKI.

Nomber di e ganador lo worde publica tur siman.

GRATIS — GRATIS

NOS TA PRESENTA E 10 HITS DI SIMAN:

You make me feel brand new
Peppermint twist
You're having my baby
Soy poëta
Llorar, llorar, llorar
Buscame
The air that I breathe
Chiquilina
Rock your baby
El rock del bote

E HIT DI SIMAN PASA TA:

ROCK YOUR BABY

E ganadora di e siman aki ta:

GRETA LEJUEZ

Madiki No. 39

NOMBER: ....

....

Direccion: ....

....

Marca cu un X es disco cu bo ta kere lo ta e hit di siman.

NUMBER DI SUERTE PA E SIMAN AKI:



— 26 —
— 31 —
— 37 —
— 83 —

Pueblo tin derecho di demanda ajudo di nan representantenan

Manera politica ta actualmente na Aruba e votadornan ta manera carne y no ta demanda nada di e hendenan pa kende nan a vota of mehor dicho di nan representantenan.

Nos kier hala attencion di pueblo ariba e hecho cu e asunto di core bai na bestuurskantoor pa perde horas papia cu deputado ta algu masha for di moda y cu mester caba aki na Aruba tambe.

Ariba ta jena cu districtos y cada districto tin un representante den Raad cu ta gana un salario pa e representacion y NO TA PA AMOR E TA REPRESENTA PUEBLO.

Un miembro di Raad ta gana liber di belasting Fls. 625.00 pa luna EXTRA. Un miembro di Staten y a la bes miembro di Eilandsraad ta gana EXTRA Fls. 1.375,- (Betico Croes) ta gana e sueldo dobbel aki liber di belasting ariba su sueldaso.

Nos no ta scirbi esaki como critica, nos ta scirbi esaki como informacion pa nos por formula e articulo aki y pa votadornan sa kiko nan mester haci, especial awor cu ta papia cuenta di representacion den un status.

Cada miembro di Eilandsraad nan deber na e votadornan ta pa nan tin un dia pa siman of mas dias pa ricibi nan votadornan y mira kiko nan kier.

E miembro di Eilandsraad mester representa hendenan di su districto y bai serca e deputados of den Raad y representa e votador su demanda.

Manera ta awor tin hende cu ta pertenece na un grupo di un partida Y NAN MESTER TA CANA BAI ARIBA pa mira deputado y suplica ajudo, ricibiendo esaki bau di un enganjo cu nan ta pertenece na e partida di e deputado pasobra aki na Aruba ta partijpolitiek ta locual ta prevela.

Nos por duna miles y un ejemplo den e caso aki.

Ningun representante di pueblo mester of por ninga di ricibi votador cu ta busca representacion, pasobra e representante no ta haci e representacion por nada, sino ta worde paga cu placa di pueblo y e cos mas tristo ta cu placa di esun di partida y esun di contra partida tambe, esta placa di belasting.

Continuacion riba pag. 8



eigenlijk e prijsnan
den Singer su
grabbelton tin cu
keda un sorpresa...

pero nos ta
redanan toch..!

pakiko ?

pasobra semper bo ta saca un prijs bunita!

Ora bo cumpra un ijskast, stoof di gas, televishon of mashin di cose SINGER, bo por bin grabbel den SINGER su grabbelton y bo ta hanja sigur un di e siguiente regalonan di balor :

- ✱ BLENDER
- ✱ FAN
- ✱ HERU DI STRIKA
- ✱ RADIO
- ✱ PRESSURE COOKER
- ✱ GRILL
- ✱ RETOURTICKET pa Aruba of Bonaire (na Corsow)
- ✱ RETOURTICKET pa Corsow (na Aruba)
- ✱ BIJECHI DI LANDSLOTERIJ-- cu ta dunabo chens di gana por ejemplo e prome premio di fl. 35.000,-- !

Si bo cumpra un pulidora of stofzuiger bo ta hanja un regalo bunita.

SINGER*

ARUBA:
Nassaustraat 78a
Tel. 1797

CURACAO:
Bakkerstraat 8 - Tel. 12816
Nwe. Pareraweg 1 - Tel. 54043

*A trademark of the Singer Company

Continuacion di pag. 6

Ora un representante di pueblo no por hanja un demanda serio consedi pa esun cu a puntrele ajudo pa motivo di partijpolitiek mester hiba e caso den vista publico of den raad of den publicidad, pa pueblo sa pa kende mester vota e otro bes.

Como e representantes ta ricibi un salario di pueblo nan mester representa y esaki no ta nifica solamente den Raad, sino mester representa e votadornan NA TUR TIEMPO. Si un representante ninga di haci su deber por locual e ta ricibi un sueldo, anto mester hiba e caso den publicidad pa pueblo sa esaki tambe, Kiko lo tin na un representante si e NO POR REPRESENTA MANERA TA ACTUALMENTE.

Ki ora bo tende ta serca lidernan mester bai. Lidernan ta solamente un parti di e partida y e representantes ta e otro parti y nan mester haci nan papel di representante.

Nos redaccion si nos mester di cualkier conseho, nos ta acudi serca e representante Cai Odor, kende ta representa nos caso caminda mester representele.

Asina cada votador mester tin un persona cu mester representele pa kende el a vota y duna su confianza.

Ta duna e No. 1 ariba lista casi tur e votos, pero te cu e votos desobra ta trece e otro miembros aden.

Ta un cantidad di votos un representante tin mester, sea lider of kende cu sea y mester duna na e representante e suficiente votos pa e ta den Raad cu votos completo pa e tin voz y pa nunca por mester bisele, cu ta ariba rabu ta cabei di boto e a hanja.

Pueblo mester lanta for di sonjo y no laga ningun hende bisa cu ta stima ta stima pueblo of patria, ta stima su persona mes y e PLACA CU TA HANJA PA POR BIBA BON FOR DI DJE DI PUEBLO.

Nos ta bisa y ta mantene: SI AMBTENAAR SI NAN WORDE ELEGI mester entrega nan puesto den gobierno pa representa e pueblo cu nan ta bisa nan ta stima y mester haci esaki pa amor: "ANTO LO NO TIN NINGUN REPRESENTANTE DI PUEBLO AMBTENAAR mas, pasobra nan no ta loco di entrega nan puesto pa PUEBLO.

Drenta politiek y worde elegi den Raad of Staten awe ta un bon negocio y ta nifica MIEMBRO DI RAAD ta gana extra pa luna Fls. 625,— cu masha cos mas aserca; Miembro di Staten ta gana Fls. 750,— extra pa luna cu masha cos mas aserca. Husga awor pa boso mes SI PUEBLO NO TIN DERECHO DI DEMANDA AJUDO FOR DI NAN REPRESENTANTES y si representantes NO MESTER TA OBLIGA DI TENE spreekuur pa ricibi nan votador??

AY, MI STIMA PUEBLO, pero cu e FLORANS EXTRA, Gloria Noble Patria.



Novela Original

Mentira ta Corupto hasta den Amor

Casi su stem a resona comovi.

"Ningun hende tin mester di tin berguenza pa motibu di su mes sintimentunan", el a bisa suave. "Bo tambe lubida tur cos i mi no ke stroba bo mas.

I e hoben tabata mira den lejano i no na Veronica.

"Bonochi" el a bisa i a bandona e cuarto.

Anto el a bandona e cuarto, halando e porta cerra suavemente.

Veronica a keda ta fiha na e plafond i na e porta cerra. El a laga su man pasa riba e schemerlamp i a dof e luz. Anto contra su mes Veronica tabata bisa:

"Tur loke ta pasa mi aki ta mi castigu mereci. Mi mester paga boet awor pa tur e mentiranan cu a escapa mi lipnan. Pero ta pakiko Anthony lo mester sufri door di esaki? Ta pakico e mester ser castiga pasobra e ta stima mi?

Enter e anochi ei Veronica a keda ta zundra su mes. I te na oranan di mainta el a bin pega un sonjo.

Su manece sinembargo como un hende decente Anthony a bin hacié un bishita corto di cortesia. Esei a socede un ratu prome cu merdia. El a trate formal i stijf i a evita di mire den su cara. Anto sin gracia el a bisé:

"M'a tende cu ta sigui miho cu bo pia?" El a extende su man pa Anthony, ma un ratu so esaki a tene pa lagé los unbez 'trobe.

"Por fabor. No keda rabia cu mi, Anthony", Veronica

a supliké cu un stem tembloroso. "Si bo tabata sa com......"

"Mi no ta rabia", el a bisa stijf. "Pero miho nos no papia mas riba e asuntu ei."

Proceder dje hoben aki tabata corecto i esei tabata loke a haci Veronica keda masha asombra di dje.

Despues di a combersa cuné un ratu riba cosnan di menor importancia el a tuma despedida i a bandona e cuarto. I cu lagrimanan na su wowo Veronica tabata miré ta bai.

E DIA DEFINITIVO DI DESPEDIDA A JEGA

Ora a jega e momentu di despedida, tabata como si fuera e bunita pida terra cu nos ta biba aki riba dje kier a demostra su mes di su lado di mas miho. Solo tabata ilumina na un manera particular na cielu azul.

Temblando i cu wowonan jen di lagrima Veronica tabata tuma despedida di lord i lady Randall. Nan a keda ta waye cu man ta jame adios te ora cu e auto cu Anthony tabata stuur a disparce na e skina di caja, ora cu lastimamente e habitantenan dje hacienda no por a mira nada mas di nan huesped hoben.

Palido i cu expresion convulsiva Veronica a drenta e hall di aeropuerto huntu cu Anthony.

Veronica tabata lucha pa domina su lagrimanan mientras Anthony a sinja foi chikitu di domina su sintimentunan.

"Mi ta desea bo felicidad pa porvenir", Anthony a bisé na un tono reserva.

"Mi ta gradici bo pa tur cos", a escapa dificil foi boca di Veronica i na boz tembloroso el a continua: "Bo tin di kere mi ora cu mi bisa bo cu mi a pasa e dianan di mas feliz di mi bida den bo cercania."

Rond di boca di Anthony a aparece un risa bofonante. Evidentemente e no tabata kere ni un palabra sikiera di tur loke Veronica tabata

Continuacion riba pag. 14

Continuacion di pag. 1

colas tin hombernan cu ta pensa nan masha fuerte y ta abusa di tur hende y di bishitantenan den e ciudad di desahogo.

Excellencia un di e debernan grandi di ministro di husticia ta mira cu husticia ta worde haci na e pueblo cu bo ta representa.

Por bisa cu ta haci husticia na e paisnan vecindarios manera Merca y otro, pasobra ta salba nan for di drogas, pero no por bisa cu ta proteha e Islanan for di Ladronisia y bagamunderia.

Excellencia ta bunita ricibi tur sorto di grandinan cu ta jega Curacao of Antillas pa papia tocante con combati drogas y ta bunita cu tabata tin cursos grandi pa sinja polis y Douana con cohe drogas. Esaki no ta locual ta molesta nos mas cu tur cos. "LOKE TA MOLESTA NOS TA E LADRONNAN CU TA SIGI HORTA y ta keda liber".

Loke ta molesta nos ta e huesnan cu no por comprende cu tiempo a jega pa castigu serios y fuertes.

Un ladron a kibra den un lugar y a destrui masha papel valioso di un comerciante y horta su placa. E comerciante a perde tur cos y e ladron a hanja 3 lunas. Kiko esaki a sirbi e comerciante?

Si a duna e ladron un medalja lo tabata mes cos pa e comerciante, pasobra te a perde tur cos.

GOBIERNO MESTER CUMINSA TRAHA NA FONTEIN UN LUGAR CAMINDA POR HIBA MALEANTES PA TRAHA TERENOS Y PLANTA durante e tiempo largu di nan castigu.

Asina comunidad a hanja algu for di nan y nan ta bira hende y ta sinja traha.

Manera ta awor. BAI SERA TA UN PLACER. Manera algun courant ta trece sensacion di crimen ta haci cu dia pa dia ta hanja mas crimen. Nos a bisa "MESTER

Continuacion riba pag. 16

Continuacion di pag. 11
bise awor aki.

Nan a primi man di otro sin ningun di dos a mira otro den cara na e momentu aki.

Veronica kier a bisa un cos mas. Su curazon tabata sangra di mester a laga e homber bai asina. Pero un man desconoci tabata cerra su garganta. El a ranca su mes foi Anthony i a corre limpi bai. E mester a haci asina pa e no denuncia tur cos te na e ultimo momentu. I e no por a danja enter e complot awor cu el a duna asina bon resultado. I asina mes e tabata di ultimo pasahero cu a drenta e

avion. Agoniza el a laga su curpa cai riba un stul i tabata cubri su cara den su lensu.

I den su extasis di desgusto sin cu e mes por a stroba esei a escapa manera un suspiro profundo foi su lipnan:

"Tur cos a pasa."

El a trata ainda na tira un ultimo bista door dje bentana, pero tabata completamente ciega door di su lagrimanan.

ORA CU ANTHONY A JEGA CAS

Cu profundo tristeza den su curazon i cu e mes sintimentu como si fuera el a regresa foi entierro di un persona di mas keri di dje, dje manera ei Anthony a regresa cas i el a sinti manera un hende tabata lastre i obligatoriamente el a hanjé ta bai den cuarto di Veronica. E tabata sintié manera lastra pa un poder, un forza magica.

Tabata parce Anthony como si fuera ainda e tabata sinti pasonan leve i elegante di Veronica banda di dje. El a sintié manera ataca pa un anhelo kimante, un anhelo cu tabata traha luga pa un dolor insoportable. E no por a comprende te ainda ta di com i pakico Veronica no por a corresponde su amor? I victima di su mes pensamentunan tristu el a sigui pa su propio cuartonan. El a ranca su bentana abri pa e por a respira miho i asina domina su verdriet.

E aire tabata suave i beneficiente pinta pa e rayonan verenal di solo. Mientras naturaleza tabata den su gloria, den curazon di Anthony tabata bashi i scur.

Anuncia den

CHUCHUBI

Continuacion di pag. 12
MIRA KIKO TA TRECE PA HUVENTUD" pa no bira culpable di noticias y crimen cu ta duna juventud pa nan sigi haciele despues.

Un bon ejemplo por tuma actualmente di Mexico un pais democratico pero cu ta proteha su juventud y pueblo en general di lesa tur dia locual nos por jama TRASH.

Excellencia Vos, bo orgullo mester ta combati y vence crimen den e Islanan bao di bo mando, no e paisnan cu no ta bau di bo mando y responsabilidad.

Nos ta haci e suplica grandi na bo persona como ministro di Husticia: "PONE MAS ATTENCION ARIBA NOS CRIMEN LOCAL y larga duna nos polisnan instruccion "CON COMBATI ROBOS Y CRIMEN LOCAL" y larga otro pais grandi zorg pa nan mes pejeho. Nos lo coopera, pero pakiko mester viaha asina tanto pafor pa sinja combati drogas y nos Isla ta putri di crimen y ladron y tur sorto di cosnan perverso?????

CHUCHUBI

E SEMANARIO

MAS GUSTA

Y MAS LESA.

Press Release

Na nomber di Regentenraad di Stichting Ziekenverpleging Aruba mi ta participa cu dr. F. Haga quende tabata Geneesheer Direkteur di San Pedro Hospitaal a keda nombrá como Director General di e mencionado Hospitaal.

Sr. Don Mansur a keda eligi como miembro di Regentenraad.

Muy atentamente,
N. Erkamp,
Presidente interino di Regentenraad.


6c
st. eustatius fort oranje
nederlandse antillen
OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ
ORANJESTAD
ARUBA.
Calidad Controla
Cash/Credit Books
OFFSET DRUKKERIJ
Centro Technico
KRUISWEG 15
TEL. 2526 -2147
Color Printing
Carbonless/Carbon sets
Nos ta Ofrece Bo:
Oranjestad Printing
Advertisements
OFFSET DRUK
OFFSET DRUKKERIJ
Pamphlets
Folders
Affiches
Oranjestad Printing